

helo

REWARD YOURSELF

Käyttö- ja asennusohje **OT 2 PS**

Bruks- och installationsanvisning **OT 2 PS**

Product Manual **OT 2 PS**

Кратки инструкции за употреба на **OT 2 PS**

Instrucțiuni rapide pentru **OT 2 PS**

Инструкции за монтаж и употреба **OT 2 PS**

Manualul produsului **OT 2 PS**

Εγχειρίδιο χρήσης και εγκατάστασης **OT 2 PS**

Ohjauskeskus:

Styrcentral:

Control centre:

Контролен панел:

Panoul de comandă:

Панел за управление:

Panoul de comandă:

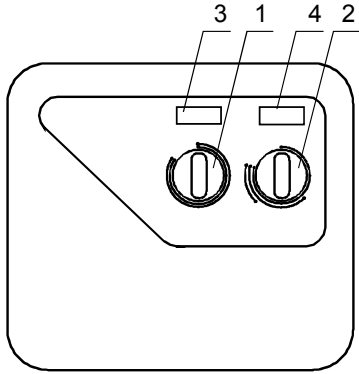
Πανακας ελεγχου:



1418 – 2 – 1517

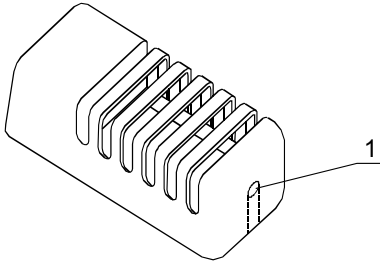
ASENNUS-JA KÄYTTÖOHJE

OHJAUSKESKUS 1418-2-1517



1. Kellokytkin
2. Termostaatti
3. Merkkilamppu
4. Saunavalokytkin

TUNTOELIN OLET 6-1



1. Lämpötilarajoittimen palautuspainike

OHJAUSKESKUKSEN JA TUNTOELIMEN ASENNUS

Ohjauskeskus asennetaan saunan ulkopuolelle. Mukana oleva tuntoelin kiinnitetään saunan seinälle, suoraan kiukaan yläpuolelle, 40 mm katosta. Poikkeaminen annetuista asennusohjeista aiheuttaa palovaaran.

LÄMPÖTILAN RAJOITIN

Tuntoelimestä oleva lämpötilarajoin katkaisee kiukaan koko lämpötehon, jos kiukaan lämpötila nousee saunan puosille vaaralliseen arvoon. Lämpötilan laskettua voidaan rajoitin palauttaa painamalla palautuspainiketta, mikä sijaitsee tuntoelimen päädyssä. Tätä ennen on palautusreijan kalvo puhkaistava. Ennen palautusta on aina lämpötilarajoittimen laukeamisen syy selvitettävä.

OHJAUSKESKUS 1418-2-1517

SAUNATERMOSTAATTI

Saunatermostaattia kääntäessä myötäpäivään saunan lämpötila nousee. Likimain haluttu saunan lämpötila, löydetään helpoimmin, kääntämällä termostaatti maximiasentoon ja antamalla lämpötilan nousta halutuksi. Tämän jälkeen termostaattia väännetään hitaasti pienemmälle kunnes se katkaisee ja jätetään siihen. Jos tämän jälkeen on tarvetta korjata säätöä, pitää termostaattia vääntää vähän kerrallaan, ja todeta vaikutus.

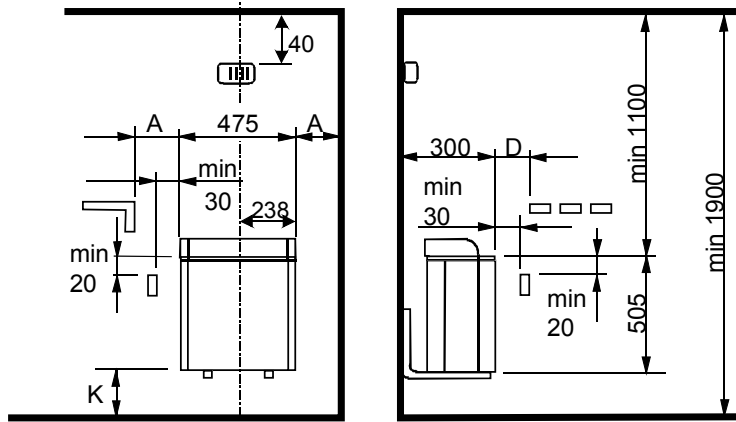
AIKAKYTKIMEN KÄYTTÖ

Kiukaan ohjauskytkimenä toimii 12 tunnin aikakytkin, jonka toimintaasennot ovat nolla-asennosta myötäpäivään seuraavat:

1. Nolla-asento, eli virta poikki
2. Alue 0...4h, jolloin kaikki vastukset lämpenevät täydellä teholla ja saunatermostaatti säätää lämpötilaa.
3. Alue 0...8h on esivalinta-alue jolloin kiuas ei lämpene.

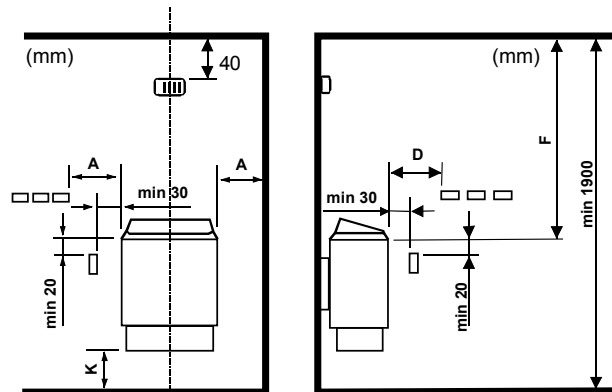
Esivalinta-alueella (0...8h) valitaan se ennakkoaika, jonka kuluttua halutaan aloittaa saunan lämmitys. (huomaa saunan lämmitys aika n. 1h.) Kellokytkimen moottori pyörittää vääntimen aina automaattisesti nolla-asentoon. Virta voidaan kytkeä myös kiukaalta ennen toimintaajan päättymistä kiertämällä käsin kellokytkin vastapäivään asentoon 0.

KIUKAAN MINIMI ASENNUSMITAT (mm) KIUKAILLE: 1714-45-04 JA KIUKAALLE 1714-90-0412
 1714-60-04
 1714-80-04
 1714-90-04



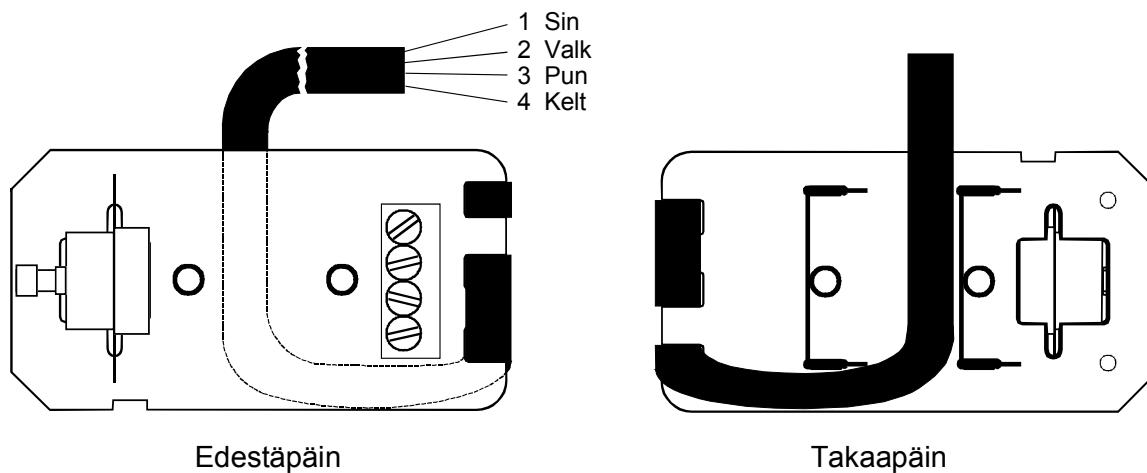
Kiuas kW	Minimi mitat (mm)				
	A	B	D	J	K
4,5	40	135	80	245	120
6,0	45	140	100	245	120
8,0	75	170	130	275	150
9,0	80	175	150	275	150

KIUKAAN MINIMI ASENNUSMITAT (mm) KIUKAILLE: 1712-30-04
 1712-45-04
 1712-60-04
 1712-80-04
 1712-90-04



Kiuas kW	Minimi mitat (mm)		
	A	D	F
3,0	30	50	1200
4,5	50	80	1200
6,0	70	100	1250
8,0	100	150	1250
9,0	100	200	1250

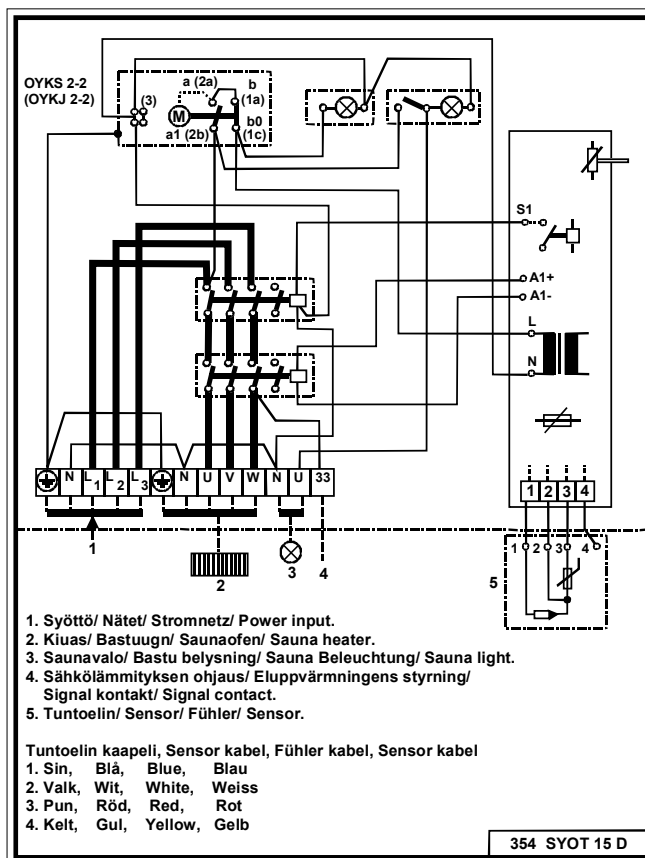
KYTKENTÄKAAVIOT



Edestäpäin

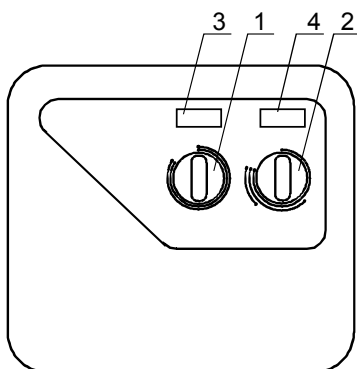
Takaapäin

kiuas, ugn kW	sulake säkring	kaapeli kabel	kiuas, ugn kW	sulake säkring	kaapeli kabel
3,0	10 A	5 x 1,5 mm ²	7,5	16 A	5 x 2,5 mm ²
4,5	10 A	5 x 1,5 mm ²	8,0	16 A	5 x 2,5 mm ²
6,0	10 A	5 x 1,5 mm ²	9,0	16 A	5 x 2,5 mm ²



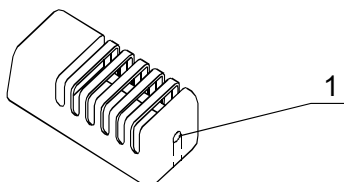
INSTALLATIONS- OCH BRUKSANVISNING

STYRCENTRAL 1418-2-1517



1. Timer
2. Termostat
3. Märklampa
4. Brytare för bastubelysning

SENSOR OLET 6



1. Temperaturbegränsarens återställning

STYRCENTRALENS OCH SENSORNS INSTALLATION

Centralen placeras på utsidan av bastun. Sensorn som kommer med styrcentralen fastsättes på väggen bakom ugnen. Sensorns exakta placering är rakt åvanpå ugnen och 40 mm från taket. Avvikelse från angivna installationsmått orsakar brandrara.

TEMPERATURBEGRÄNSAREN

Temperaturbegränsaren har som uppgift att bryta ugnens hela värmeeffekt om ugnens temperatur stiger till ett värde som är farligt för bastuns trädelar. Då temperaturen har sjunkit kan begränsaren återställas genom att trycka på återställningsknappen, vilken befinner sig i gaveln på sensor. Före detta bör återställningshålet öppnas. Före återställningen av temperaturbegränsaren bör orsaken till felet klarläggas.

BASTUTERMOSTAT

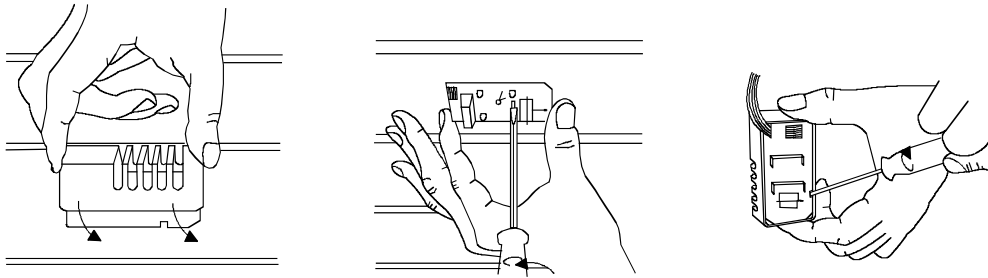
Då man vrider bastutermostaten medsols stiger värmen i bastun. För att uppnå önskad temperatur lättast vrider man termostaten till maximiläge och låter temperaturen stiga till den önskade. Efter detta vrider termostaten långsamt mot mindre tills den bryter och lämnas därvid. Om det efter detta finns behov att justera inställningen skall termostaten vridas lite åt gånget och konstatera resultatet därav.

ANVÄNDNING AV TIMER

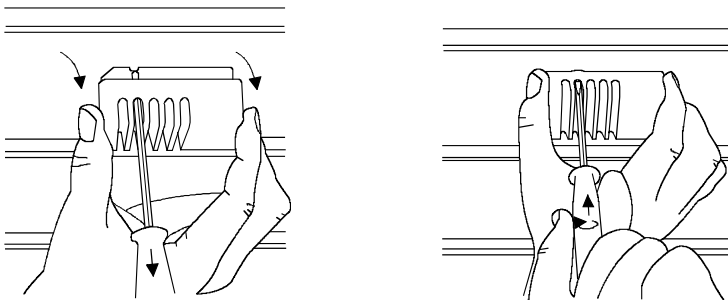
Som ugnens huvudbrytare fungerar en 12 timmars timer, vars funktionslägen räknat från noll-positionen medsols är följande:

1. Noll-läge, strömmen avslagen.
 2. Område 0-4 h, alla motstånd värms upp.
 3. Område 0-8 h är ett förvalsområde där ugnen inte värms upp.
- på förvalsområdet (0-8 h) väljs den tid efter vilken man vill att uppvärmningen påbörjas (Observera att bastuns upp-värmningstid är ca. 1 h) Klockans motor vrider alltid vider automatiskt till noll-läge, Strömmen kan också kopplas bort från ugnen innan gångtiden gått ut genom att för hand vrida klockan motsols till noll-läge.

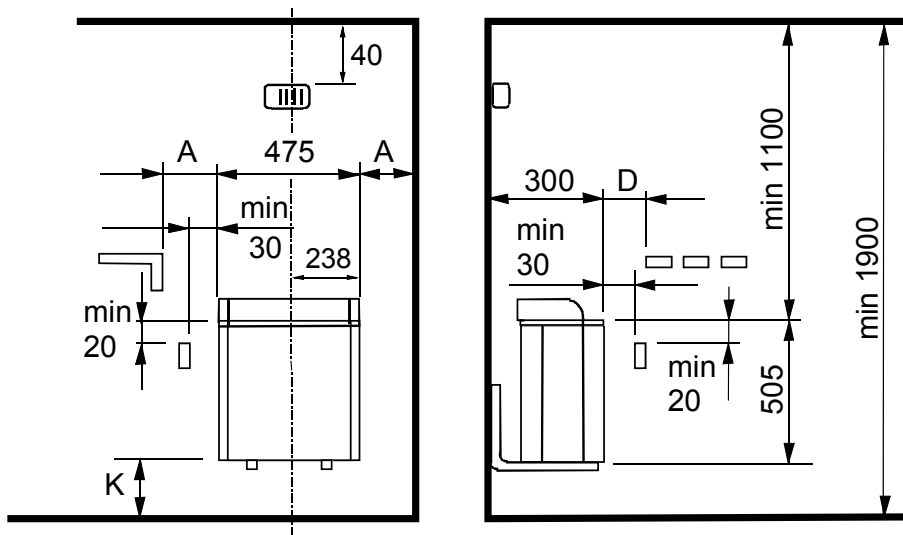
SENSORS INSTALLATION:



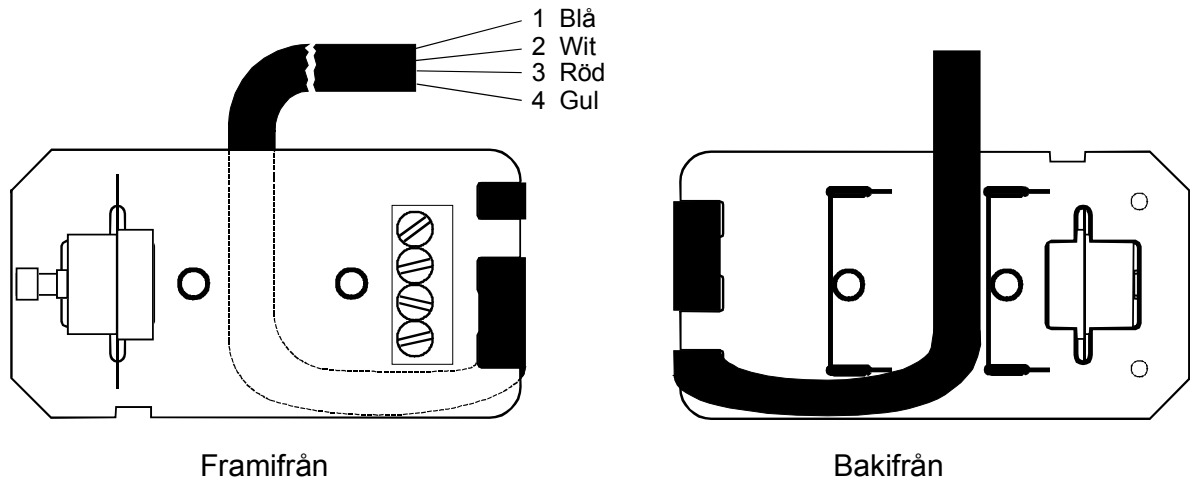
DEMONTERING AV SENSORNS LOCK:



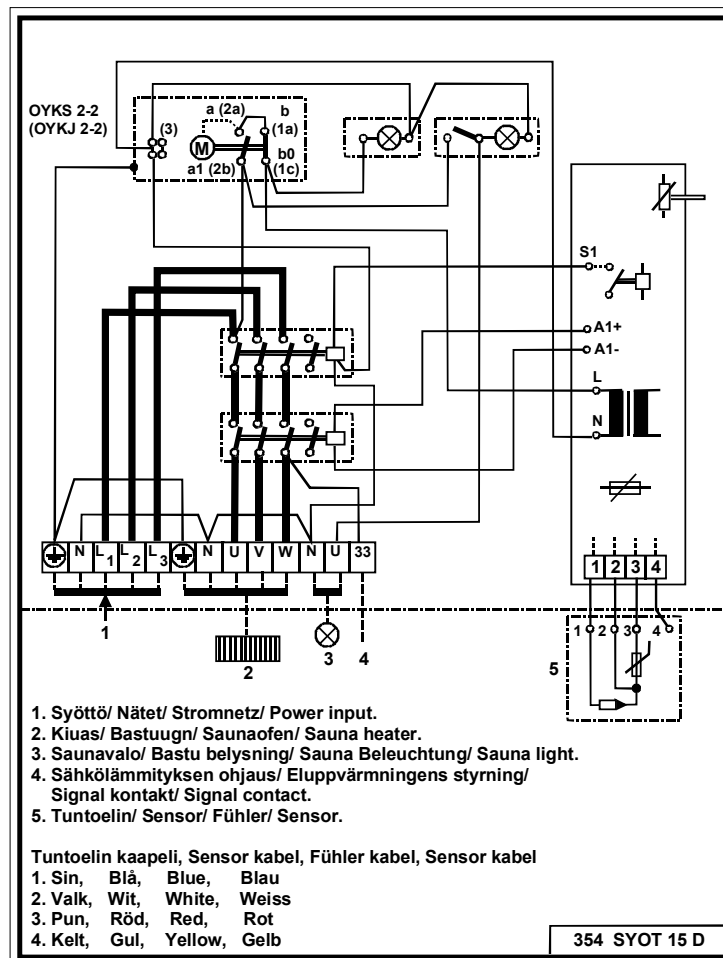
MINIMI INSTALLATIONSMÅTT(mm) FÖR UGNARNA: 1714-45-04 OCH UGNEN 1714-90-0412
 1714-60-04
 1714-80-04
 1714-90-04



Ugn kW	minimi mått (mm)				
	A	B	D	J	K
4,5	40	135	80	245	120
6,0	45	140	100	245	120
8,0	75	170	130	275	150
9,0	80	175	150	275	150



kiuas, ugn kW	sulake säkring	kaapeli kabel	kiuas, ugn kW	sulake säkring	kaapeli kabel
4,5	10 A	5 x 1,5 mm ²	8,0	16 A	5 x 2,5 mm ²
6,0	10 A	5 x 1,5 mm ²	9,0	16 A	5 x 2,5 mm ²
7,5	16 A	5 x 2,5 mm ²			



Ympäristönsuojeluun liittyviä ohjeita

Tämän tuotteen käyttöiän päätyttyä sitä ei saa hävittää normaalin talousjätteen mukana, vaan se on toimitettava sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätykseen tarkoitettuun keräyspisteeseen.

Symboli tuotteessa, käyttöohjeessa tai pakkauksessa tarkoittaa sitä.



Valmistusaineet ovat kierrätettävissä merkintänsä mukaan. Käytettyjen laitteiden uudelleenkäytöllä, materiaalien hyödyntämisellä tai muulla uudelleenkäytöllä teet arvokkaan teon ympäristömme hyväksi. Tuote palautetaan ilman kiuaskiviä ja verhouskiviä kierrätyskeskukseen.

Tietoa kierrätyspaikoista saat kuntasi palvelupisteestä.

Anvisningar för miljöskydd

Denna produkt får inte kastas med vanliga hushållssopor när den inte längre används. Istället ska den levereras till en återvinningsplats för elektriska och elektroniska apparater.

Symbolen på produkten, handboken eller förpackningen refererar till detta.



De olika materialen kan återvinnas enligt märkningen på dem. Genom att återanvända, nyttja materialen eller på annat sätt återanvända utsliten utrustning, bidrar du till att skydda vår miljö. Produkten returneras till återvinningscentralen utan bastusten och eventuell täljstensmantel.

Vänligen kontakta de kommunala myndigheterna för att ta reda på var du hittar närmaste återvinningsplats.

Instructions for environmental protection

This product must not be disposed with normal household waste at the end of its life cycle. Instead, it should be delivered to a collecting place for the recycling of electrical and electronic devices.

The symbol on the product, the instruction manual or the package refers to this.



The materials can be recycled according to the markings on them. By reusing, utilising the materials or by otherwise reusing old equipment, you make an important contribution for the protection of our environment. Please note that the product is returned to the recycling centre without any sauna rocks and soapstone cover.

Please contact the municipal administration with enquiries concerning the recycling place.

Hinweise zum Umweltschutz

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebens-Dauer nicht über den normalen Haushaltsabfall Entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden.

Das Symbol auf dem produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin.



Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt. Dieses Produkt soll ohne Steine und Specksteinmantel an dem Sammelpunkt für Recycling zurückgebracht werden.

Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.

CONTROL PANEL 1418-2-1517

MOUNTING

The control panel is splash proof and may be mounted in the damp area adjacent to the cabin. The thermostat sensor must be wall mounted within the sauna. Please follow the measurements in the heater instructions to avoid the possibility of scorching the wood.

TIMER

The timer (2) is the main on/off switch for the controlpanel. To switch on, turn knob clockwise: The scale provides first a 1-4hr working band, then a 1-8hr preset band, which delays the switch on time. The pilot light (3) shows when the heater is on.

When the sauna is finished, the timer knob may be turned back to the off position or left to switch off automatically at the end of the set working time.

REGULATION OF TEMPERATURE

The thermostat control (1) regulates temperature. Turn clockwise to achieve stepless increase of temperature level in the sauna. Resetting the thermostat each time the sauna is used is unnecessary. When the position which maintains the desired temperature has been found, the knob may be permanently left at this setting.

LIGHT SWITCH

A rocker-switch (5) is provided for connections to the light fitting in the sauna

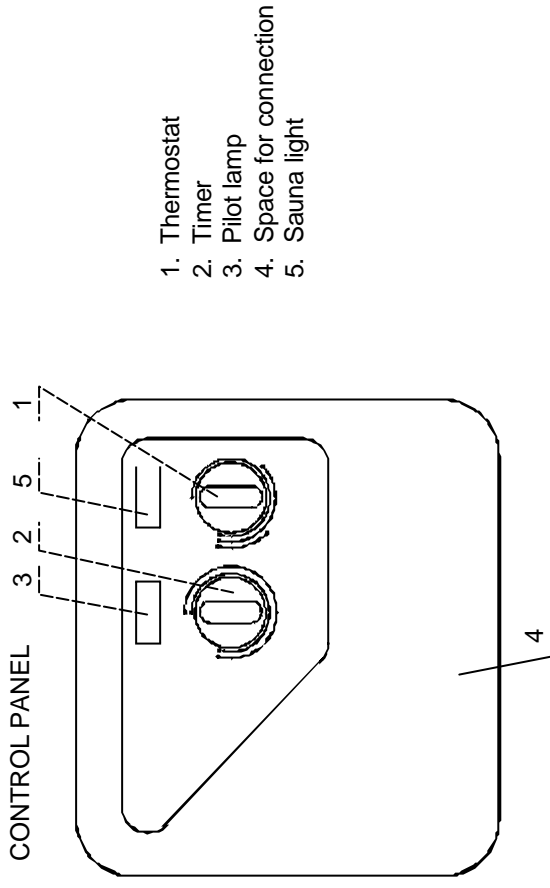
SENSOR UNIT

The recommended mounting dimensions for the sensor are shown in the heater instructions. A 3 metre length of heat-resistant cable (170 C) 4 x 0,5mm - is provided. This may be extended with normal low voltage cable Outside the sauna cabin. Connection details for the sensor are shown in fig. 4.

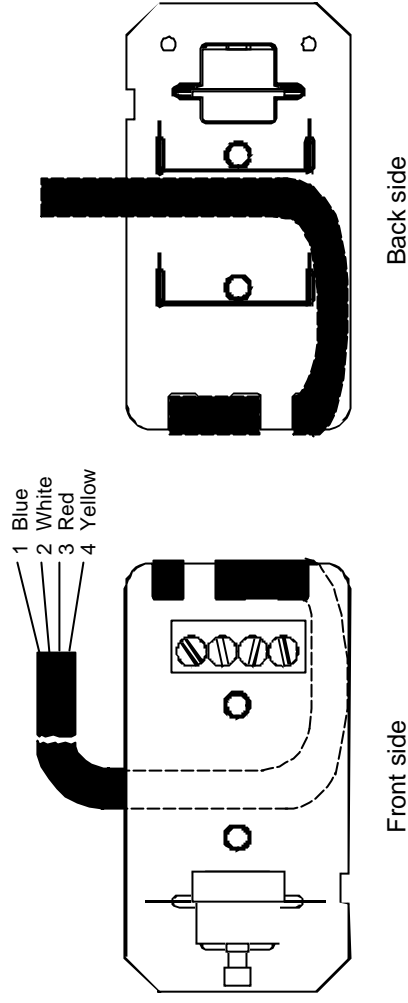
LIMIT CONTROL

If the temperature in the sauna should rise too high (for example due to a thermostat fault) the limit switch in the sensor will turn off the power. When the fault has been rectified the switch may be reset.

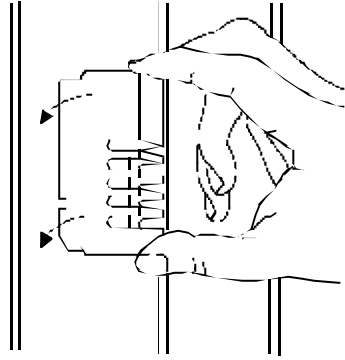
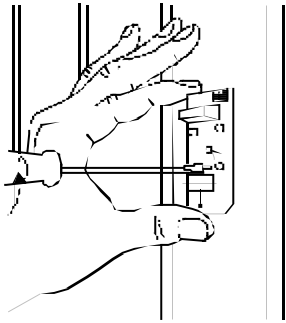
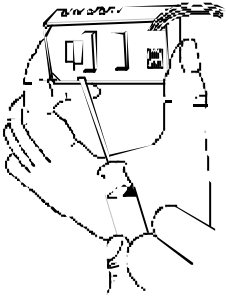
Fig 3



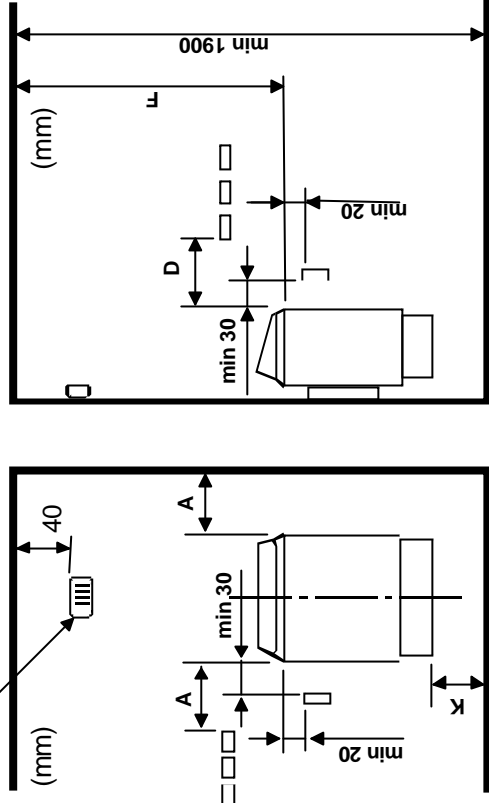
1. Thermostat
2. Timer
3. Pilot lamp
4. Space for connection
5. Sauna light



- Sensor installation

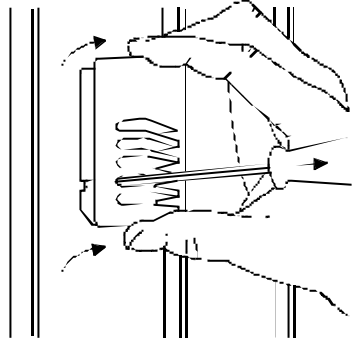
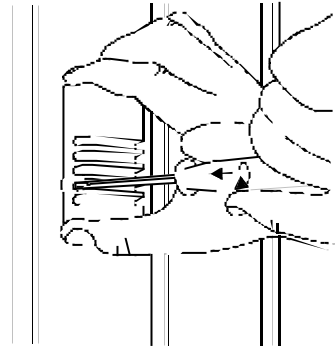


Sensor



The sensor must be installed as shown in the illustration below. Deviation from these instructions may cause overheating and risk for fire

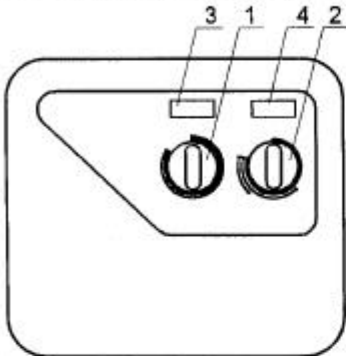
- Removing of the cover



Heater kW	Distance (mm)		
	A	D	F
3,0	30	50	1200
4,5	50	80	1200
6,0	70	100	1250
8,0	100	150	1250
9,0	100	200	1250

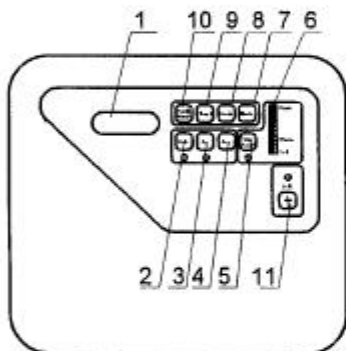
ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ И ЭКСПЛУАТАЦИИ

ПУЛЬТ УПРАВЛЕНИЯ 1418-2-1517



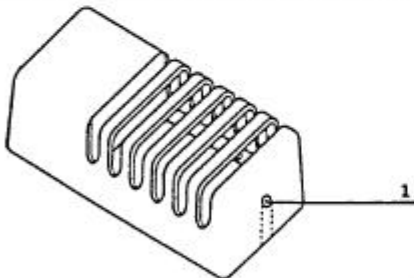
1. Таймер
2. Термостат
3. Сигнальная лампочка
4. Выключатель освещения бани

ПУЛЬТ УПРАВЛЕНИЯ 1418-2-151705



1. Дисплей
2. "AUTO"
3. "ON"
4. "OFF"
5. Температура
6. Шкала
7. Минуты
8. Часы
9. Время на часах
10. Время подключения
11. Освещение бани

ВОСПРИНИМАЮЩИЙ ЭЛЕМЕНТ "ОЛЕТ 6"



1. Кнопка возврата ограничителя температуры

МОНТАЖ ПУЛЬТА УПРАВЛЕНИЯ И ВОСПРИНИМАЮЩЕГО ЭЛЕМЕНТА

Пульт управления устанавливается вне бани. Входящий в поставку воспринимающий элемент прикрепляется к стене бани, прямо над каменкой, на расстоянии 40 мм от потолка. Несоответствие монтажа полученным инструкциям вызывает опасность возникновения пожара.

ОГРАНИЧИТЕЛЬ ТЕМПЕРАТУРЫ

Ограничитель температуры в воспринимающем элементе отключает всю тепловую мощность каменки при повышении ее температуры до опасного для деревянных конструкций бани уровня. После снижения температуры ограничитель восстанавливается нажатием кнопки возврата на торцевой стороне воспринимающего элемента. Предварительно проткнуть пленку в отверстии возврата. До восстановления обязательно выяснить причину срабатывания ограничителя температуры.

ПУЛЬТ УПРАВЛЕНИЯ 1418-2-1517

ТЕРМОСТАТ БАНИ

При поворачивании термостата бани по часовой стрелке температура бани повышается. Желаемую температуру легче всего установить, докрутив термостат до предельного положения (максимума) и при повышении температуры до желаемого уровня, медленно поворачивая термостат против часовой стрелки до его отключения. Если после этого еще необходимо регулировать термостат, его поворачивают понемногу и ожидают результата.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТАЙМЕРА

Переключателем управления каменкой служит 18-часовой таймер со следующими рабочими положениями от нулевого положения по часовой стрелке:











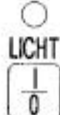
1. Нулевое положение, или положение выключения

2. Диапазон 0...6ч, в котором все резисторы нагреваются на полную мощность, а температура регулируется термостатом бани.

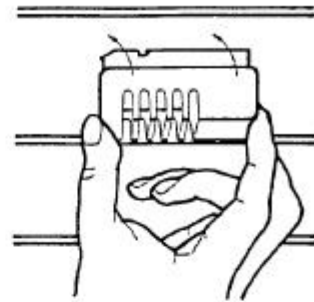
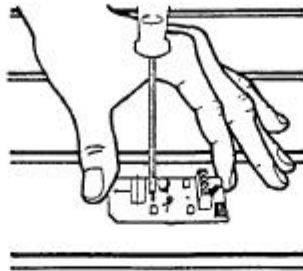
3. Диапазон 0...12ч - это диапазон предварительного регулирования без нагрева каменки.

В диапазоне предварительного регулирования устанавливается предварительно желаемое время, после которого начинается топка бани (с учетом требуемого времени топки - примерно 1ч). Двигатель таймера автоматически поворачивает закрутку до нулевого положения. Ток можно выключить вручную до истечения заданного времени, поворачивая таймер при каменке против часовой стрелки до нулевого положения.

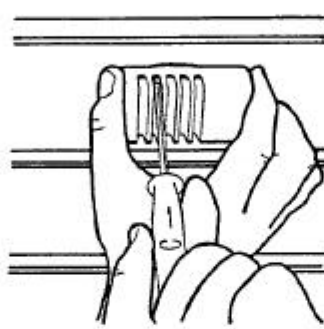
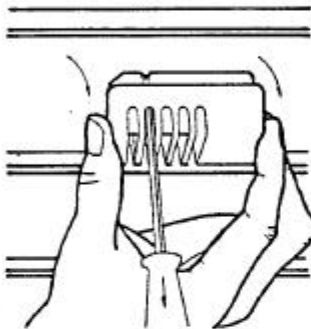
ПУЛЬТ УПРАВЛЕНИЯ 1418-2-151705

- Настройка таймера:  +  или  h = часы
нажать и не отпускать регулировать нажатием m = минуты
- Установка выдержки времени включения:  +  или  Если кнопку h или m не отпускать в течение 2 с, то цифры меняются автоматически
нажать и не отпускать регулировать нажатием
- Автоматический режим:  При нажатии на кнопку "auto" и горении сигнальной лампочки под ней каменка включается в заданное время. Автоматический режим отключается при выключении каменки нажатием на кнопку "OFF" либо при автоматическом выключении каменки через 6 часов. Для повторного включения автоматического режима каждый раз снова нажать на кнопку "auto".
- Включение каменки:  Нажатием на кнопку "ON" включается каменка. При истечении максимального времени либо нажатии на кнопку "OFF" она выключается.
- Выключение каменки:  При нажатии на кнопку "OFF" отключаются все функции за исключением времени на часах и выдержки времени включения.
- Терморегулятор:  Желаемую температуру бани выбрать нажатием на кнопку терморегулирования. Семь светоизлучающих диодов показывают выбранную температуру. При повышении температуры в бане до заданной загорается лампочка "SAUNA".
- Освещение бани:  К этому выводу подключается освещение бани, не более 120 Вт. См. схема соединений.

УСТАНОВКА ВОСПРИНИМАЮЩЕГО ЭЛЕМЕНТА:

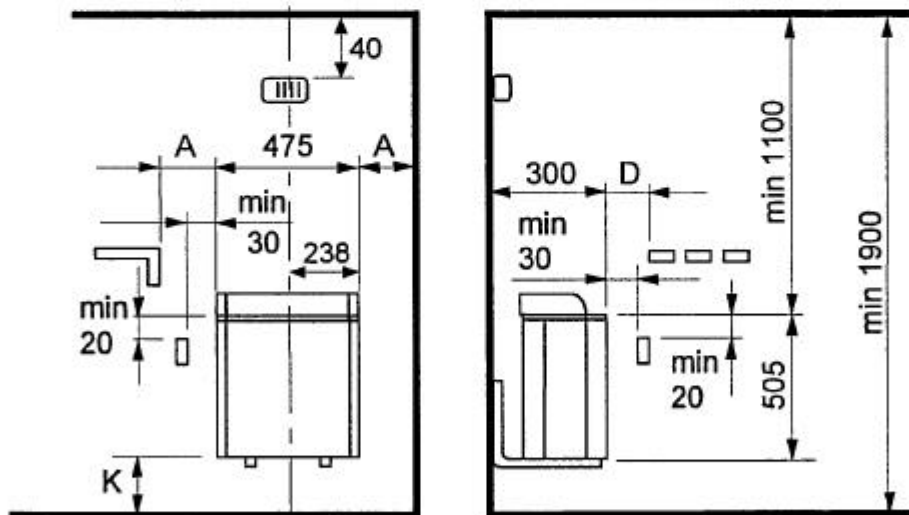


ОТКРЫТИЕ КРЫШКИ ВОСПРИНИМАЮЩЕГО ЭЛЕМЕНТА



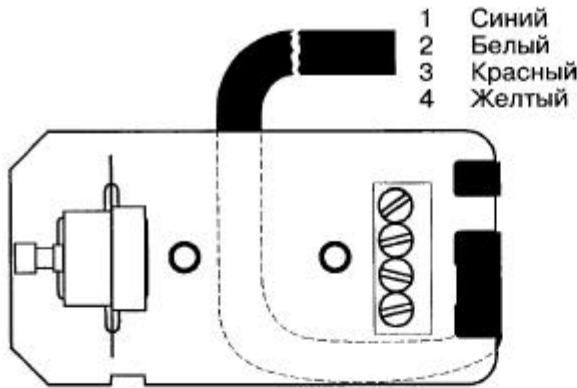
МИН. УСТАНОВОЧНЫЕ РАЗМЕРЫ КАМЕНОК (мм):

1714-45-04 И КАМЕНКИ 1714-90-0412
1714-60-04
1714-80-04
1714-90-04

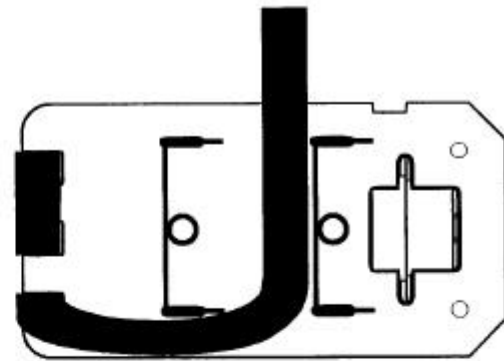


Каменка кВт	Минимальные размеры (мм)				
	A	B	D	J	K
4,5	40	135	80	245	120
6,0	45	140	100	245	120
8,0	75	170	130	275	150
9,0	80	175	150	275	150

СХЕМЫ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ СОЕДИНЕНИЙ



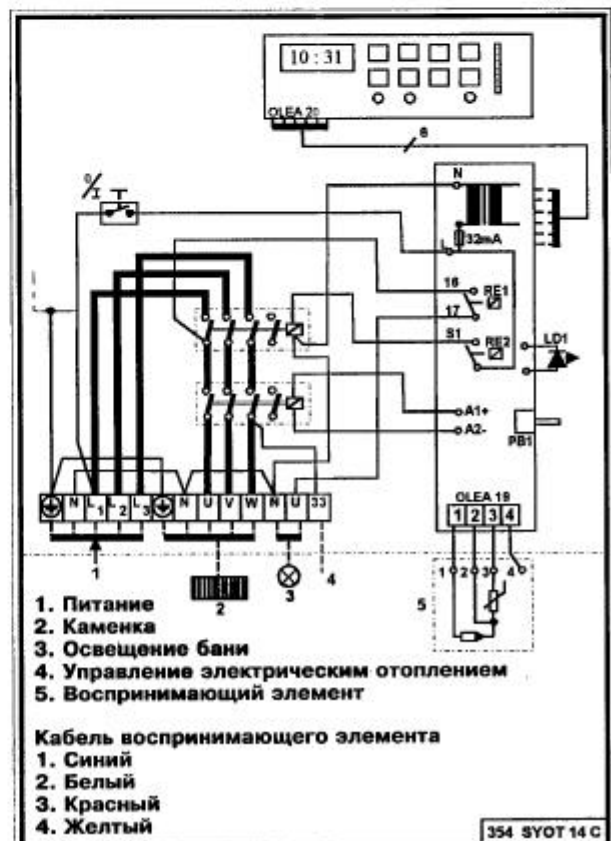
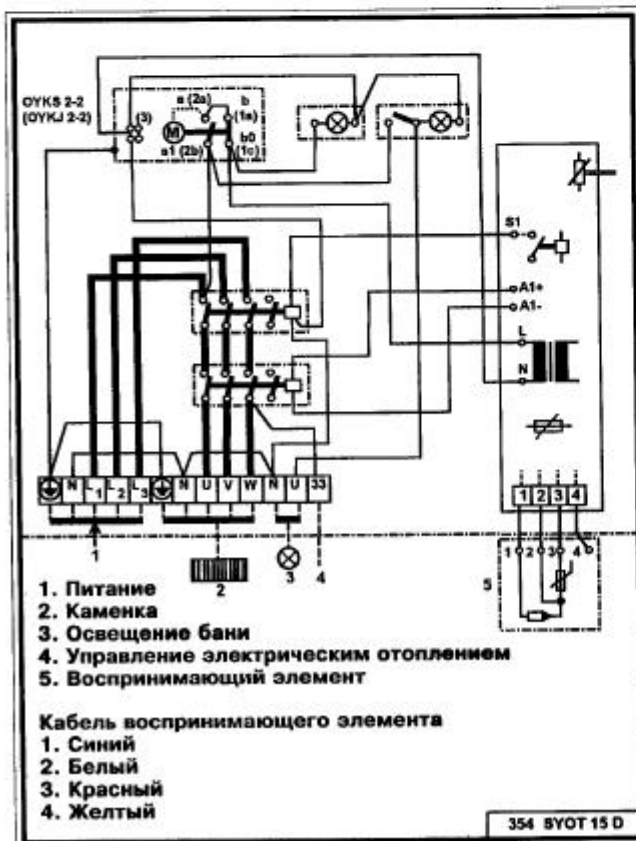
Вид спереди



Вид сзади

- 1 Синий
- 2 Белый
- 3 Красный
- 4 Желтый

каменка кВт	предохра- нитель	кабель	каменка кВт	предохра- нитель	кабель
4,5	10 А	5 x 1,5 мм ²	8,0	16 А	5 x 2,5 мм ²
6,0	10 А	5 x 1,5 мм ²	9,0	16 А	5 x 2,5 мм ²
7,5	16 А	5 x 2,5 мм ²			



КОНТРОЛЕН ПАНЕЛ 1418-2-1517

МОНТИРАНЕ

Контролният панел е със защита срещу пръски и може да се монтира на влажно място в непосредствена близост до помещението. Сензорът на термостата трябва да бъде монтиран на стена вътре в сауната. Спазвайте посочените в инструкциите на печката размери, за да избегнете вероятността дървото да изгори.

ТАЙМЕР

Таймерът (2) е главният превключвател за включване/изключване за контролния панел. За включване завъртете копчето по посока на часовниковата стрелка: Скалата предоставя първо 1 – 4 часа период на работа на сауната, а след това 1 – 8 часа период на предварителна настройка, който отлага времето на включване. Сигнализиращият индикатор (3) показва кога печката е включена.

Когато приключите със сауната, можете да завъртите копчето на таймера до позиция на изключване или да го оставите да се изключи автоматично в края на зададеното време за работа.

РЕГУЛИРАНЕ НА ТЕМПЕРАТУРАТА

Температурата се регулира чрез управление на термостата (1). Завъртете по посока на часовниковата стрелка, за да постигнете плавно повишаване на температурата в сауната. Не е необходимо да пренастройвате термостата преди всяко използване на сауната. Когато позицията, поддържаща желаната температура, е намерена, копчето може да бъде оставено за постоянно на нея.

ПРЕВКЛЮЧВАТЕЛ ЗА ОСВЕТЛЕНИЕТО

Дупозиционен превключвател (5) е предоставен за свързване с осветителните тела в сауната.

СЕНЗОРЕН МОДУЛ

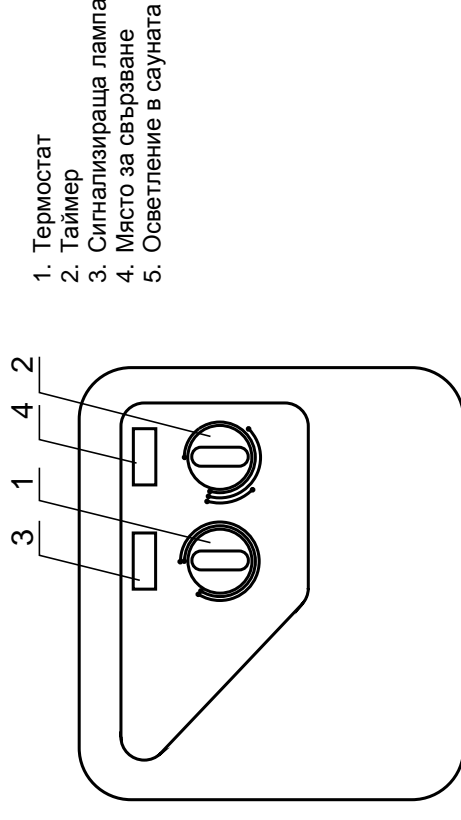
Препоръчителните отстояния при монтаж на сензора са показани в инструкциите за печката. Предоставен е 3-метров термоустойчив кабел (170 C) 4 x 0,5 mm. Той може да бъде удължен с нормален кабел под ниско напрежение извън помещението за сауна. Подробности за свързването на сензора са показани на фиг. 4.

ОГРАНИЧИТЕЛНА КОНТРОЛ

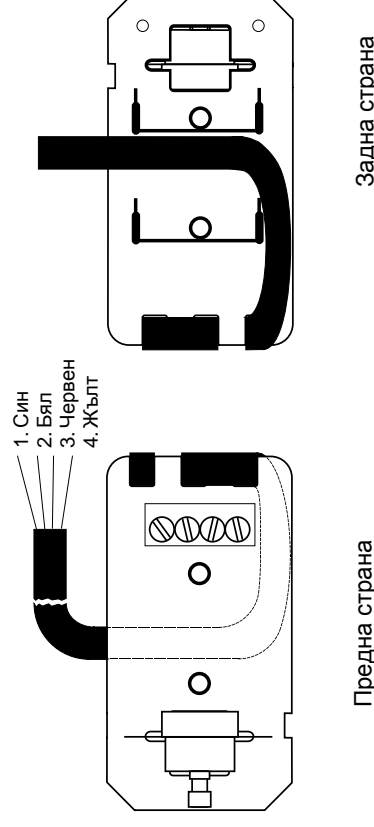
Ако температурата в сауната се повиши твърде много (например при неправилност на термостата), ограничителният превключвател в сензора ще изключи захранването. Когато неизправността бъде отстранена, превключвателят може да бъде нулиран.

КОНТРОЛЕН ПАНЕЛ

Фиг. 3



1. Термостат
2. Таймер
3. Сигнализираща лампа
4. Място за свързване
5. Осветление в сауната

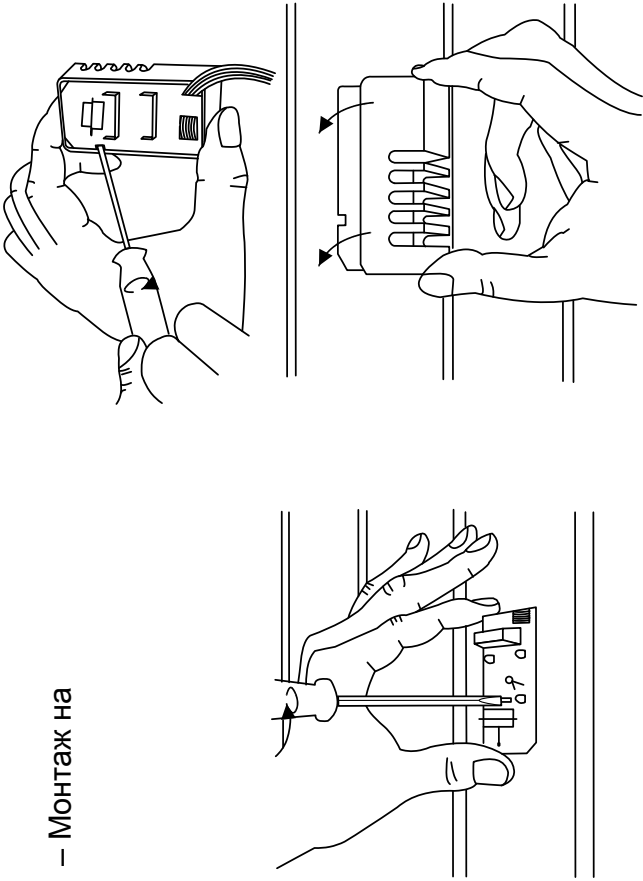


1. Син
2. Бял
3. Червен
4. Жълт

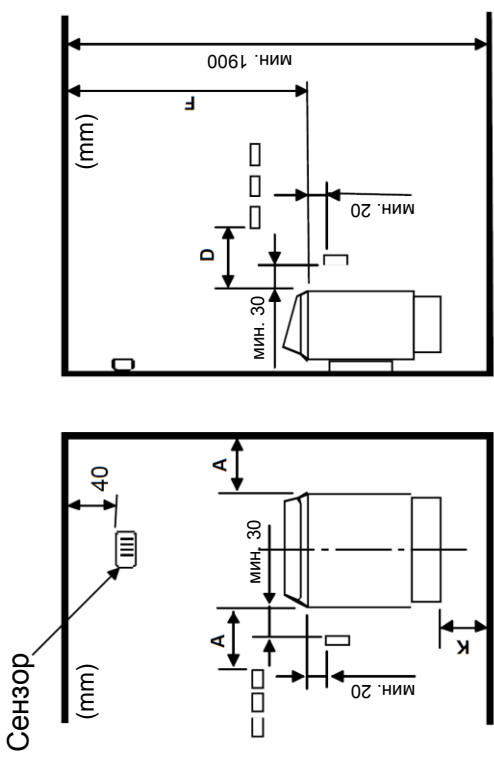
Предна страна

Задна страна

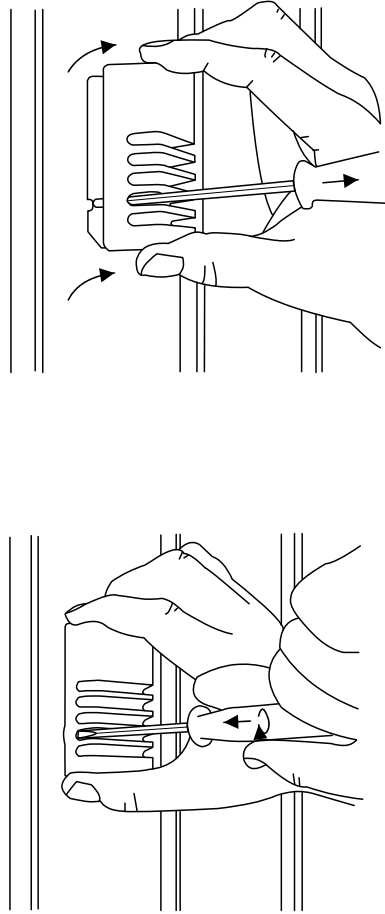
– Монтаж на



Сензорът трябва да бъде монтиран, както е показано на илюстрацията по-долу. Отклоненията от тези инструкции могат да причинят прегряване и риск от пожар



– Отстраняване на

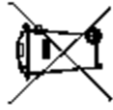


Печка	Разстояние (mm)			
	A	D	F	
3,0	30	50	1200	
4,5	50	80	1200	
6,0	70	100	1250	
8,0	100	150	1250	
9,0	100	200	1250	

Ограничение на опасните вещества

Инструкции за опазване на околната среда

Този продукт не трябва да бъде изхвърлян заедно с обикновения боклук от домакинството в края на своя експлоатационен срок. Вместо това той трябва да бъде доставен до събирателен пункт за рециклиране на електрически и електронни устройства.



Символът върху продукта, продуктовото ръководство и опаковката насочват към това.



Материалите могат да бъдат рециклирани съгласно обозначенията върху тях. Чрез повторна употреба, използване на материалите или чрез друга последваща употреба на старо оборудване вие силно допринасяте за опазването на околната среда.

Имайте предвид, че продуктът се предава в центъра за рециклиране без камъни за сауна и покритие от стеатит.

Свържете се с общинската администрация, ако имате запитвания, касаещи местата за рециклиране.

PANOUL DE COMANDĂ 1418-2-1517

INSTALAREA

Panoul de comandă este rezistent la picăturile de apă și poate fi instalat în zona umedă din apropierea cabinei. Senzorul termostatului va fi instalat pe perete în saună. Urmați măsurătorile din instrucțiunile radiatorului pentru a evita posibila deteriorare a lemnului.

TEMPORIZATORUL

Temporizatorul (2) este principalul comutator de pornire/oprire pentru panoul de comandă. Pentru a-l porni, rotiți butonul în sensul acelor de ceasornic. Scara oferă mai întâi o bandă de funcționare de 1 – 4 ore, urmată de o bandă presetată de 1 – 8 ore, care amână ora de pornire. Lumina pilot (3) arată faptul că radiatorul este pornit.

La terminarea saunei, puteți readuce butonul temporizatorului în poziția Oprit sau îl puteți lăsa să se închidă automat la finalul intervalului de funcționare setat.

REGLAREA TEMPERATURII

Butonul termostatului (1) reglează temperatura. Rotiți în sensul acelor de ceasornic pentru a crește direct nivelul temperaturii din saună. Nu este nevoie să resetați termostatul la fiecare utilizare a saunei. Dacă ați găsit poziția care menține temperatura dorită, butonul poate fi lăsat permanent în poziția respectivă.

COMUTATORUL PENTRU LUMINĂ

Comutatorul dreptunghiular (5) are funcția de a face legătura cu corpurile de iluminat din saună.

UNITATEA SENZORULUI

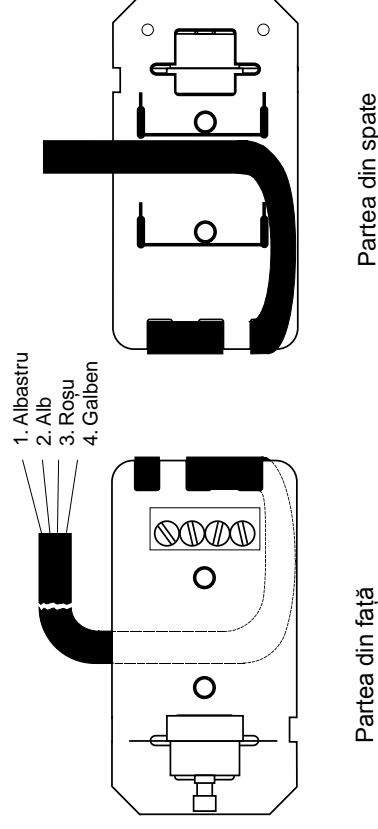
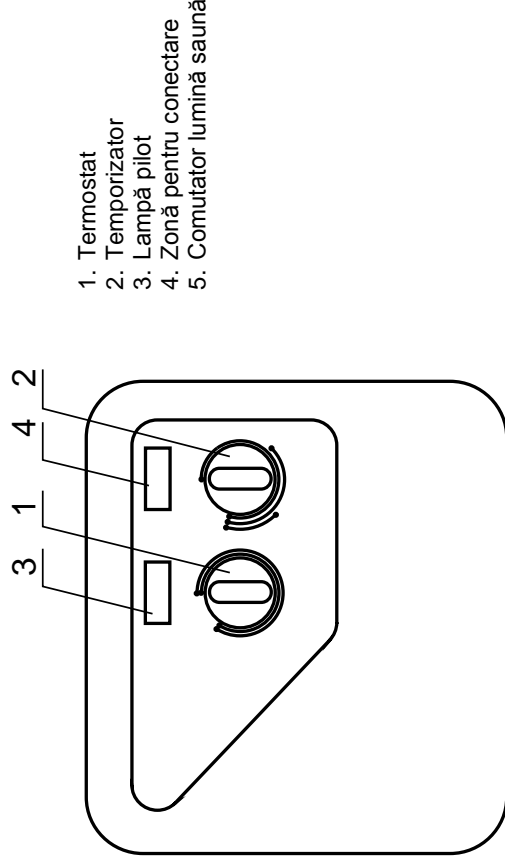
Dimensiunile de instalare recomandate pentru senzor sunt afișate în instrucțiunile radiatorului. Este inclus un cablu de 3 metri, rezistent la căldură (170 C) 4 x 0,5 mm. Acesta poate fi prelungit în afara cabinei de saună cu un cablu normal de joasă tensiune. Datele de conectare pentru senzor sunt afișate în figura 4.

COMUTATORUL DE LIMITARE

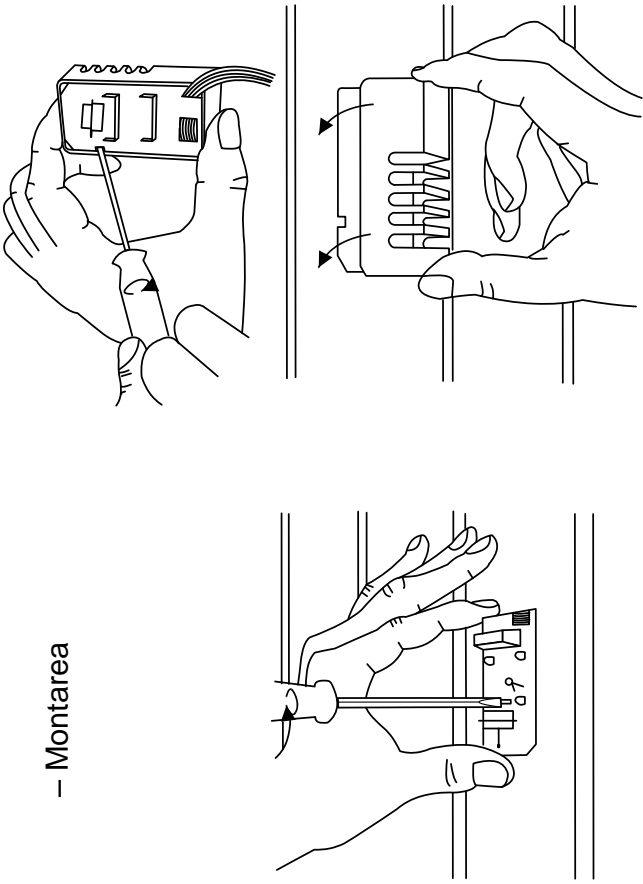
Dacă temperatura din saună crește prea mult (cum s-ar putea întâmpla, de exemplu, din cauza unei erori a termostatului), comutatorul de limitare din cadrul senzorului va opri curentul electric. După remedierea erorii, comutatorul poate fi resetat.

Fig. 3

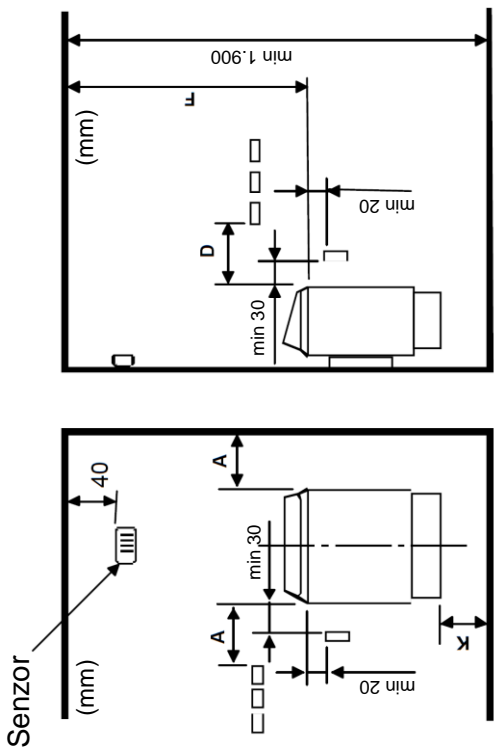
PANOUL DE COMANDĂ



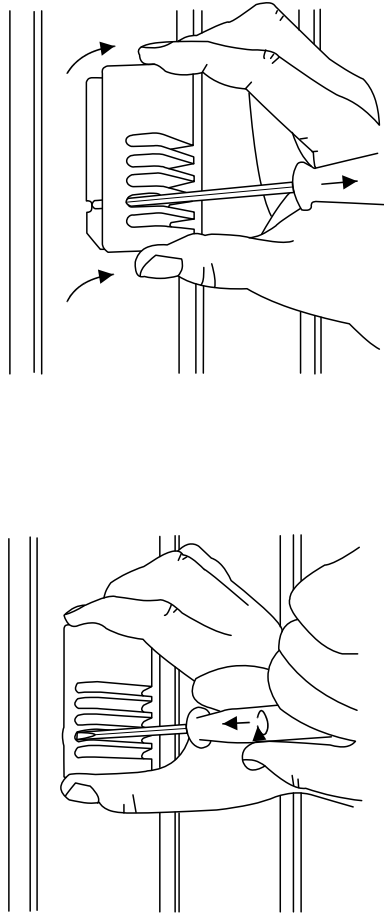
– Montarea



Senzorul va fi montat după cum se arată în ilustrația de mai jos.
Nerespectarea acestor instrucțiuni poate conduce la supraîncălzire și la apariția pericolului de incendiu.



– Îndepărtarea capacului

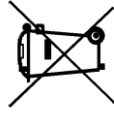


Radiator	Distanță (mm)		
	A	D	F
3,0	30	50	1.200
4,5	50	80	1.200
6,0	70	100	1.250
8,0	100	150	1.250
9,0	100	200	1.250

Directiva ROHS

Instrucțiuni pentru protecția mediului

La sfârșitul ciclului de funcționare, acest produs nu trebuie să fie aruncat împreună cu deșeurile menajere. În schimb, trebuie livrat la un punct de colectare pentru reciclarea dispozitivelor electrice și electronice.



Simbolul de pe produs, manualul de instrucțiuni sau ambalajul se referă la acest lucru.



Materialele pot fi reciclate conform marcajelor de pe ele. Prin reutilizarea, utilizarea materialelor sau reutilizarea în alt mod a vechiului echipament, contribuiți foarte mult la protejarea mediului înconjurător. Rețineți că produsul este returnat la centrul de reciclare fără pietrele de saună și capacul de steatit.

Contactați administrația municipală dacă aveți întrebări legate de locul de reciclare.

ΠΙΝΑΚΑΣ ΕΛΕΓΧΟΥ 1418-2-1517

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ

Ο πίνακας ελέγχου είναι υδατοστεγής και μπορεί να τοποθετηθεί στην υγρή περιοχή δίπλα στην καμπίνα. Ο αισθητήρας του θερμοστάτη πρέπει να τοποθετηθεί επίτοιχα μέσα στη σάουνα. Ακολουθήστε τις μετρήσεις στις οδηγίες του θερμοαντήρα για να αποφύγετε την πιθανότητα πρόκλησης σημείων καύσης στο ξύλο.

ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ

Ο χρονοδιακόπτης (2) είναι ο κεντρικός διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης του πίνακα ελέγχου. Για να ενεργοποιήσετε, στρέψτε το διακόπτη δεξιόστροφα: Η κλίμακα διαθέτει αρχικά μια ζώνη λειτουργίας 1-4 ωρών, ακολούθως μια προκαθορισμένη ζώνη 1-8 ωρών, η οποία καθυστερεί το χρόνο ενεργοποίησης. Η ενδεικτική λυχνία (3) υποδεικνύει τότε ο θερμοαντήρας είναι ενεργοποιημένος.

Μόλις η σάουνα τελειώσει, μπορείτε να επαναφέρετε το χρονοδιακόπτη στη θέση απενεργοποίησης ή να τον αφήσετε να απενεργοποιηθεί αυτόματα στο τέλος του ρυθμισμένου χρόνου λειτουργίας.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ

Το χειριστήριο του θερμοστάτη (1) ρυθμίζει τη θερμοκρασία. Γυρίστε δεξιόστροφα για ελεύθερη αύξηση του επιπέδου θερμοκρασίας στη σάουνα. Η επαναφορά του θερμοστάτη κάθε φορά που χρησιμοποιείται η σάουνα δεν είναι απαραίτητη. Όταν εντοπιστεί η θέση που διατηρεί την επιθυμητή θερμοκρασία, μπορείτε να αφήσετε το διακόπτη μόνιμα σε αυτή τη ρύθμιση.

ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΦΩΤΙΣΜΟΥ

Διατίθεται ένας διακόπτης (5) για σύνδεση με το φωτιστικό στην αίθουσα σάουνας

ΜΟΝΑΔΑ ΑΙΣΘΗΤΗΡΑ

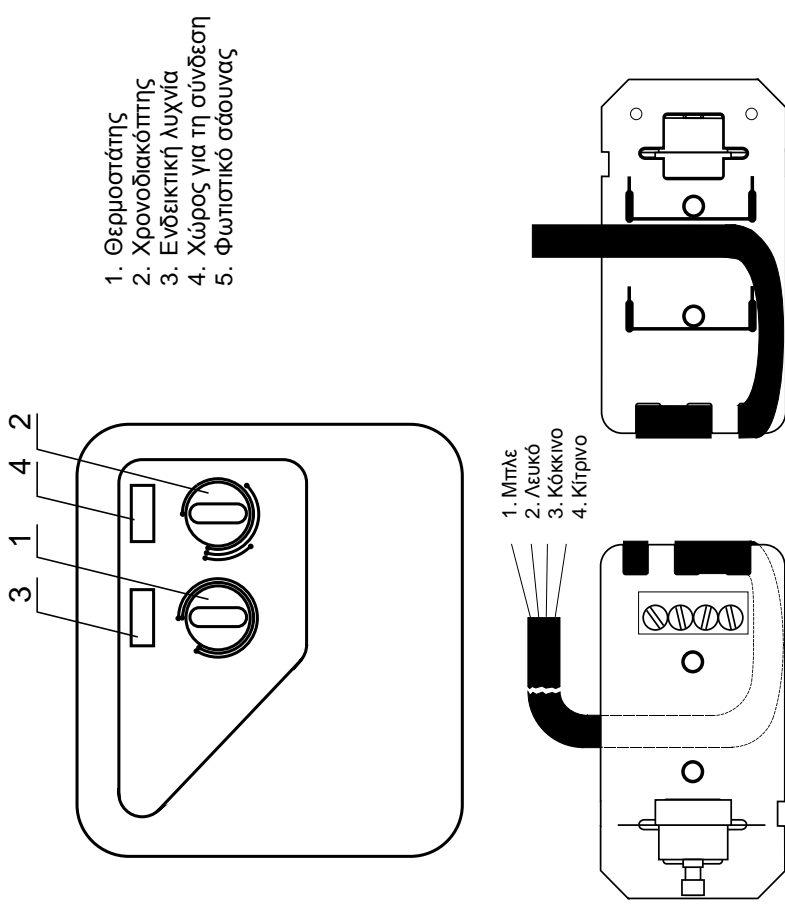
Οι συνιστώμενες μετρήσεις τοποθέτησης για τον αισθητήρα παρουσιάζονται στις οδηγίες του θερμοαντήρα. Παρέχεται ανθεκτικό στη θερμότητα καλώδιο (170 C) 4 x 0,5mm μήκους 3 μέτρων. Αυτό μπορεί να επεκταθεί με τυπικό καλώδιο χαμηλής τάσης, έξω από την καμπίνα της σάουνας. Οι λεπτομέρειες σύνδεσης του αισθητήρα παρουσιάζονται στην εικ. 4.

ΕΛΕΓΧΟΣ ΟΡΙΩΝ

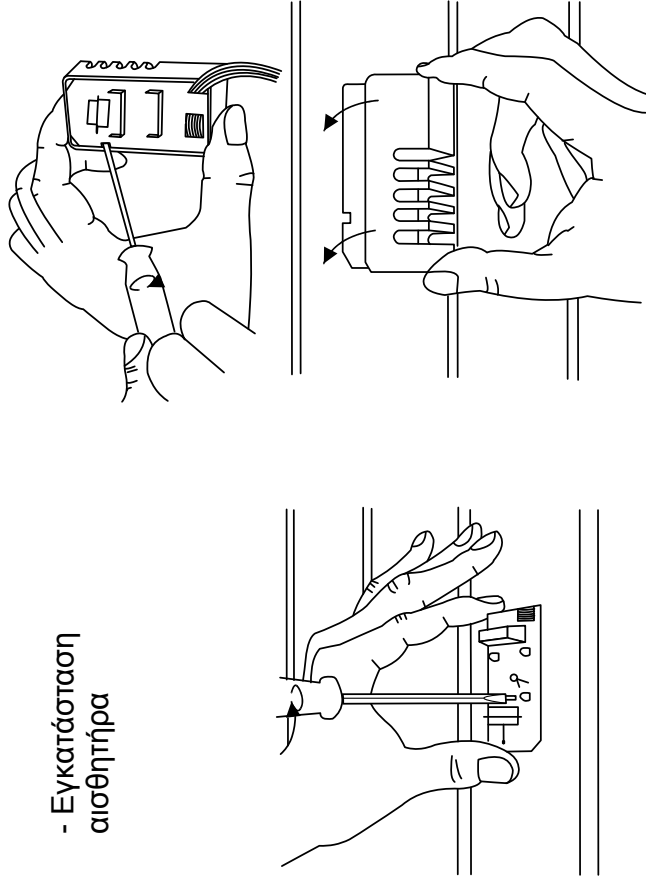
Σε περίπτωση όπου η θερμοκρασία στη σάουνα αυξηθεί σε πολύ υψηλά επίπεδα (για παράδειγμα λόγω σφάλματος του θερμοστάτη), ο διακόπτης ορίου στον αισθητήρα θα απενεργοποιήσει την παροχή ρεύματος. Μόλις το σφάλμα αποκατασταθεί, μπορείτε να επαναφέρετε το διακόπτη.

Εικ. 3

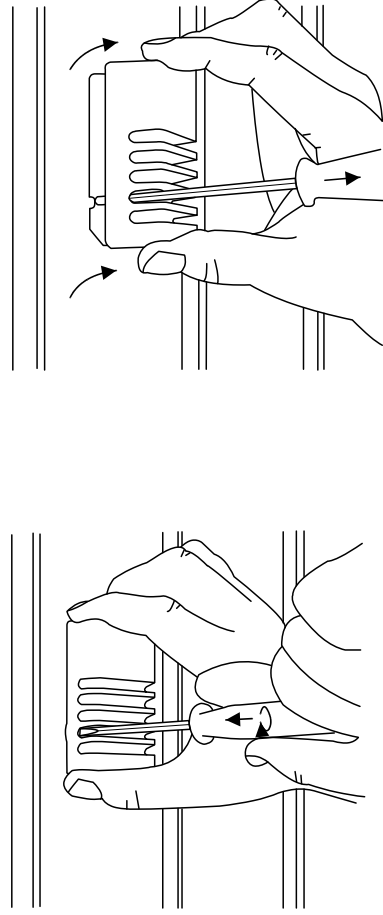
ΠΙΝΑΚΑΣ ΕΛΕΓΧΟΥ



- Εγκατάσταση αισθητήρα

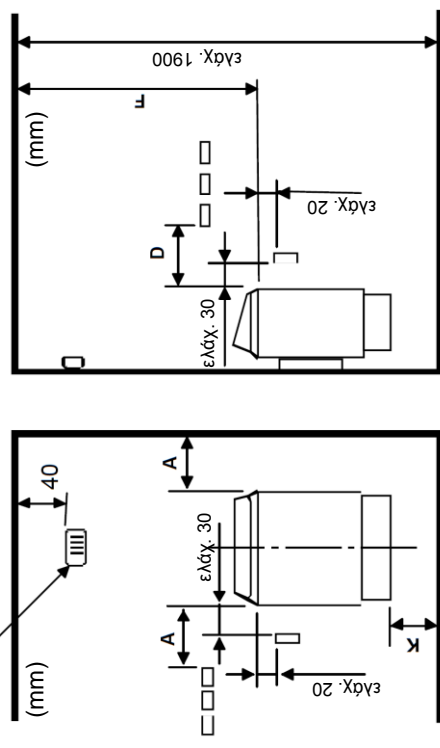


- Αφαίρεση καλύμματος



Ο αισθητήρας πρέπει να τοποθετηθεί όπως υποδεικνύεται στην παρακάτω εικόνα. Η παρέκκλιση από αυτές τις οδηγίες μπορεί να οδηγήσει σε υπερθέρμανση και να προκαλέσει κίνδυνο πυρκαγιάς

Αισθητήρας



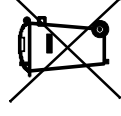
Θερμαντήρας	Απόσταση (mm)		
kW	A	D	F
3,0	30	50	1200
4,5	50	80	1200
6,0	70	100	1250
8,0	100	150	1250
9,0	100	200	1250

ROHS

Οδηγίες περιβαλλοντικής προστασίας

Αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται με τα κοινά οικιακά απορρίμματα κατά το τέλος της λειτουργικής του ζωής. Αντί για αυτό, πρέπει να παραδίδεται σε σημείο συλλογής και ανακύκλωσης ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών.

Το σύμβολο στο προϊόν, το εγχειρίδιο οδηγιών ή τη συσκευασία αναφέρεται σε αυτό.



Τα υλικά μπορούν να ανακυκλωθούν σύμφωνα με τις σημάνσεις σε αυτά. Με την επανάχρηση, με χρήση των υλικών ή την επανάχρηση παλιού εξοπλισμού συνεισφέρετε ενεργά στην προστασία του περιβάλλοντος. Σημειώστε ότι το προϊόν πρέπει να επιστρέφεται στη μονάδα ανακύκλωσης χωρίς πέτρες σάουνας και κάλυμμα σαπώνιτη.

Επικοινωνήστε με τις δημοτικές αρχές για απορίες σχετικά με την εγκατάσταση ανακύκλωσης.